

PL

PL

PL



KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

Bruksela, dnia 2.12.2008
KOM(2008) 834 wersja ostateczna

**Projekt zmiany porozumienia międzyinstytucjonalnego z dnia 17 maja 2006 r. między
Parlamentem Europejskim, Radą i Komisją**

w sprawie dyscypliny budżetowej i należytego zarządzania finansami

(przedstawiona przez Komisję)

UZASADNIENIE

Ostatnie zmiany cen żywności i surowców wzbudziły niepokój zwłaszcza ze względu na ich wpływ na kraje rozwijające się. Komisja zaproponowała stworzenie nowego instrumentu umożliwiającego szybkie reagowanie na gwałtowny wzrost cen żywności w krajach rozwijających się (COM(2008)0450 – 2008/0149(COD)).

Po przeanalizowaniu możliwości realokacji wydatków w ramach pozycji 4 oraz możliwości wykorzystania wszelkich innych dostępnych instrumentów (Instrument na rzecz stabilności, Instrument elastyczności), rezerwa na pomoc nadzwyczajną została uznana za jedno z odpowiednich źródeł finansowania tego instrumentu.

Ponieważ kwota pozostała z rezerwy na pomoc nadzwyczajną na rok 2008 nie wystarczy do pokrycia potrzeb wynikających z instrumentu żywnościowego, niezbędne jest jej zwiększenie, aby mogła przyczynić się do jego finansowania.

Roczna kwota rezerwy na pomoc nadzwyczajną ustalona jest w cenach stałych na 221 mln EUR na okres trwania ram finansowych. Rada i Parlament Europejski ustaliły, że zostanie ona zwiększona do 479,218 mln EUR (w cenach bieżących), jedynie i w drodze wyjątku w roku 2008.

Należy zatem odpowiednio zmienić punkt 25 porozumienia międzyinstytucjonalnego ustanawiający roczną kwotę rezerwy na pomoc nadzwyczajną.

**Projekt zmiany porozumienia międzyinstytucjonalnego z dnia 17 maja 2006 r. między
Parlamentem Europejskim, Radą i Komisją
w sprawie dyscypliny budżetowej i należytego zarządzania finansami**

Parlament Europejski, Rada Unii Europejskiej i Komisja Wspólnot Europejskich,

mając na uwadze, co następuje:

- (1) Ostatnie zmiany cen żywności i surowców wzbudziły niepokój zwłaszcza ze względu na ich wpływ na kraje rozwijające się. Komisja zaproponowała stworzenie nowego instrumentu umożliwiającego szybkie reagowanie na gwałtowny wzrost cen żywności w krajach rozwijających się¹, a obydwie organy władzy budżetowej zgodziły się, podczas posiedzenia pojednawczego w dniu 21 listopada 2008 r., na sfinansowanie części tego instrumentu z rezerwy na pomoc nadzwyczajną.
- (2) Ponieważ kwota pozostała z rezerwy na pomoc nadzwyczajną na rok 2008 nie wystarczy do pokrycia potrzeb wynikających z instrumentu żywnościowego, niezbędne jest jej zwiększenie, aby mogła przyczynić się do jego finansowania.
- (3) W odpowiedzi na tę wyjątkową sytuację rezerwa na pomoc nadzwyczajną powinna zostać zwiększona do 479,218 mln EUR w cenach bieżących, jedynie i w drodze wyjątku w roku 2008.
- (4) Należy zatem odpowiednio zmienić punkt 25 porozumienia międzyinstytucjonalnego w sprawie dyscypliny budżetowej i należytego zarządzania finansami,

uzgadniając, co następuje:

W punkcie 25 akapit pierwszy dodaje się zdanie w brzmieniu:

„Kwota ta zostanie wyjątkowo zwiększona do 479,218 mln EUR w cenach bieżących w roku 2008.”

Sporządzono w Brukseli, dnia [...] r.

*W imieniu Parlamentu Europejskiego
Przewodniczący
[...]*

*W imieniu Rady
Przewodniczący
[...]*

*W imieniu Komisji
Przewodniczący
[...]*

¹ COM(2008)0450 - 2008/0149/COD